

**PERGESERAN PENGGUNAAN HURUF VOKAL
BAHASA INDONESIA DAN BAHASA MELAYU THAILAND SELATAN**

SKRIPSI

Oleh
Haleemah Kareng
NIM 1610221080



UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH JEMBER
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA INDONESIA

2020

**PERGESERAN PENGGUNAAN HURUF VOKAL
BAHASA INDONESIA DAN BAHASA MELAYU THAILAND SELATAN**

SKRIPSI

**Diajukan kepada Universitas Muhammadiyah Jember
untuk memenuhi salah satu persyaratan dalam
menyelesaikan Program Sarjana Pendidikan Bahasa dan Sastra
Indonesia**



**UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH JEMBER
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA INDONESIA
2020**

HALAMAN LOGO



MOTTO

“Keberhasilan bukanlah milik orang yang pintar. Keberhasilan adalah kepunyaan mereka yang senantiasa berusaha”

(Presiden Ke-3 RI. B.J. Habibie)



HALAMAN PERSETUJUAN PEMBIMBING

Skripsi oleh Haleemah Kareng ini telah diperiksa dan disetujui untuk diuji oleh Tim Penguji.

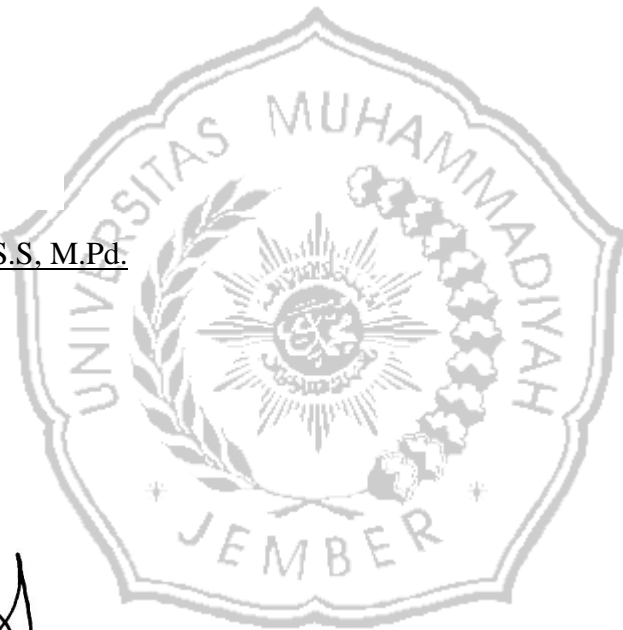
Jember, 15 Juli 2020

Pembimbing I



Yerry Mijianti, S.S, M.Pd.

NPK. 0609452



Pembimbing II



Agus Milu Susetyo, M.Pd.

NPK. 1986041811503629

HALAMAN PENGESAHAN

Skripsi oleh Haleemah Kareng ini telah dipertahankan di depan Dewan Penguji pada tanggal 15 Juli

Dewan Penguji,



Astri Widyaruli A, MA.
NPK. 1110646

Ketua



Yerry Mijianti, S.S, M.Pd.
NPK. 06 09 452

Anggota




Agus Milu Susetyo, M.Pd.
NPK. 1986041811503629

Anggota

Mengetahui.

Dekan

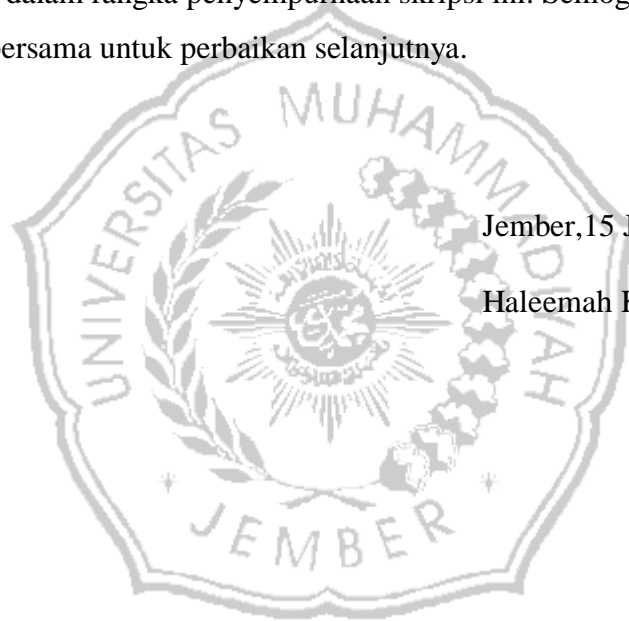
Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan
UNIVERSITAS MUHAMMAD
* JEMBER

Dr. Kukuh Munandar, M.Kes.
NIP : 196411141991031003

PRAKATA

Alhamdulillah puji syukur kepada Allah. Berkat dan rahmat-Nya, penulis dapat menyelesaikan skripsi ini. Segala hal yang telah diupayakan semoga bermanfaat baik bagi penulis maupun bagi pembaca.

Skripsi ini berjudul “Pergeseran Penggunaan Huruf Vokal Bahasa Indonesia dan Bahasa Melayu Thailand Selatan”. Skripsi ini memuat *pergeseran vokal /a/ menjadi /o/, pergeseran /a/ menjadi /ε/, pergeseran /ε/ menjadi /i/, pergeseran /o/ menjadi /u/, pergeseran /u/ menjadi /o/.*

Atas kekurangan yang terjadi pada penulisan skripsi ini, penulis menerima kritik dan saran dalam rangka penyempurnaan skripsi ini. Semoga bisa menjadi bahan koreksi bersama untuk perbaikan selanjutnya.



Jember, 15 Juli 2020

Haleemah Kareng

UNGKAPAN TERIMA KASIH

Penulis mengungkapkan syukur kehadiran Allah SWT atas terselesainya proposal ini. Demikian juga penulis mengungkapkan terima kasih yang sebesar-besarnya, atas segala upaya, bimbingan, dan arahan dari semua pihak.

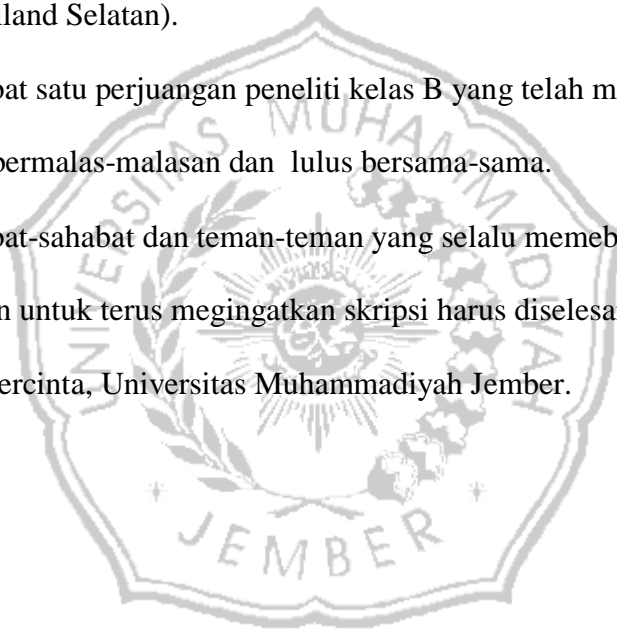
1. Dr. Kukuh Munandar, M.Kes. Dekan FKIP Universitas Muhammadiyah Jember, yang telah mendidik dan memberi kesempatan kepada peneliti untuk belajar di bangku kuliah selama 4 tahun menjadi mahasiswa.
2. Agus Milu Susetyo, M.Pd., Selaku Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia Universitas Muhammadiyah Jember, yang telah memberikan bimbingannya selama menjadi mahasiswa.
3. Yerry Mijianti, S.S, M.Pd dan Agus Milu Susetyo, M.Pd selaku dosen pembimbing I dan II yang selalu memberikan bimbingan, arahan, dorongan, dan semangat kepada peneliti, sehingga skripsi ini dapat terselesaikan.
4. Semua Dosen Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia Universitas Muhammadiyah Jember, yang selalu memberikan dukungan, perhatian, semangat dari awal menjadi mahasiswa hingga saat ini.
5. Staf Pengajaran FKIP Universitas Muhammadiyah Jember, yang selalu membantu dalam memberikan fasilitas, masukan, dan bantuan yang telah diberikan kepada penulis.
6. Semua Pihak Citivikas Akedmis Unmuh Jember disampaikan Terima Kasih atas Semua Bantuan dan Bimbingannya kepad peneliti.

Jember, 15 Juli 2020

PERSEMBAHAN

Skripsi ini dengan hormat dipersembahkan kepada:

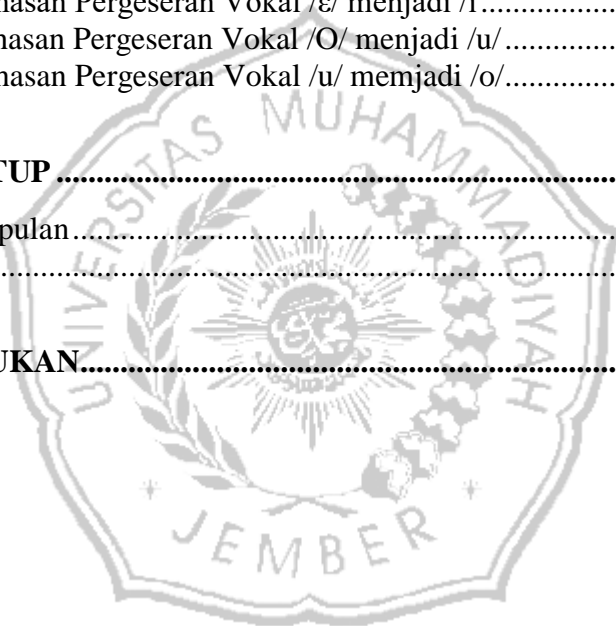
1. Kepada kedua orang tua penulis yakni Bapak Abdulah dan Ibu Rokiyoh Tercinta yang selalu memberikan dukungan setiap saat kepada penulis dalam menyelesaikan tugas akhir ini.
2. Kepada pimpinan-pimpinan Badan Alumni dan Majelis Agama Islam di Pattani (Thailand Selatan).
3. Semua sahabat satu perjuangan peneliti kelas B yang telah memberi semangat untuk tidak bermalas-malasan dan lulus bersama-sama.
4. Semua sahabat-sahabat dan teman-teman yang selalu memeberikan semangat dan dorongan untuk terus megingatkan skripsi harus diselesaikan.
5. Almamater tercinta, Universitas Muhammadiyah Jember.



DAFTAR ISI

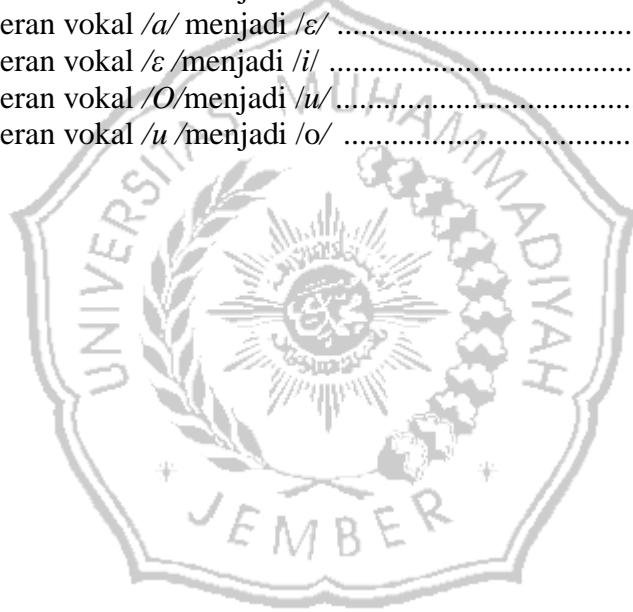
HALAMAN SAMBUTAN	i
HALAMAN JUDUL.....	ii
HALAMAN LOGO	iii
HALAMAN MOTTO	iv
HALAMAN PERSETUJUAN.....	v
HALAMAN PENGESAHAN.....	vi
KATA PENGANTAR	vii
UNGKAPAN TERIMA KASIH	viii
HALAMAN PERSEMBAHAN.....	ix
DAFTAR ISI.....	x
DAFTAR TABEL	xi
DAFTAR LAMPIRAN	xii
ABSTRAK	xiii
BAB I PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang.....	1
1.2 Rumusan Masalah.....	5
1.3 Tujuan Penelitian.....	5
1.4 Manfaat Penelitian.....	6
1.5 Asumsi Penelitian.....	6
1.6 Ruang Lingkup Penelitian	7
1.7 Definisi Istilah	7
BAB II KAJIAN PUSTAKA	9
2.1 Fonologi.....	9
2.2 Bunyi Vokoid	10
2.3 Fonetik.....	11
2.3.1 Fonetik Akustik	12
2.3.2 Fonetik Auditoris.....	13
2.3.3 Fonetik Organik	15
2.4 Penggunaan Bahasa Melayu Thailand.....	16
BAB III METODE PENELITIAN	20
3.1 Jenis Penelitian	20
3.2 Data Penelitian.....	20
3.3 Sumber Data	21
3.4 Lokasi dan Waktu.....	21
3.5 Teknik Pengumpulan Data	21
3.5.1 Wawancara	22
3.5.2 Observasi	23
3.6 Instrumen Penelitian	23

3.7 Teknik Analisis Data	26
3.8 Teknik Pengujian Kesahihan Data	28
BAB IV PAPARAN DATA	29
4.1 Pergeseran Vokal /a/ menjadi /O/	30
4.2 Pergeseran Vokal /a/ menjadi /ε/	34
4.3 Pergeseran Vokal /ε/ menjadi /i/	35
4.4 Pergeseran Vokal /o/ menjadi /u/	36
4.5 Pergeseran Vokal /u/ menjadi /o/	37
BAB V PEMBAHASAN	40
5.1 Pembahasan Pergeseran Vokal /a/ menjadi /O/	40
5.2 Pembahasan Pergeseran Vokal /a/ menjadi /ε/	51
5.3 Pembahasan Pergeseran Vokal /ε/ menjadi /i/	54
5.4 pembahasan Pergeseran Vokal /O/ menjadi /u/	55
5.5 Pembahasan Pergeseran Vokal /u/ menjadi /o/	57
BAB VI PENUTUP	59
6.1 Kesimpulan	59
6.2 Saran	60
DAFTAR RUJUKAN	62



DAFTAR TABEL

Tabel	Halaman
2.1 Bunyi vokoid Bahasa Indonesia	11
2.2 Bunyi vokoid Bahasa BMT dan BI	11
3.1 Pedoman pengumpulan Data	24
3.2 wawancara siswa Thailand	25
3.3 Observasi siswa Thailand	26
4.1 pergeseran huruf vokal /a/ menjadi /O/.....	30
4.2 pergeseran huruf vokal /a/ menjadi /ε/.....	35
4.3 pergeseran huruf vokal /ε /menjadi /i/.....	36
4.4 pergeseran huruf vokal /O/menjadi /u/.....	37
4.5 pergeseran huruf vokal /u /menjadi /o/.....	38
5.1 Data Pergeseran vokal /a/ menjadi /O/.....	40
5.2 Data Pergeseran vokal /a/ menjadi /ε/.....	51
5.3 Data Pergeseran vokal /ε /menjadi /i/.....	53
5.4 Data Pergeseran vokal /O/menjadi /u/.....	55
5.5 Data Pergeseran vokal /u /menjadi /o/.....	57



DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran	Halaman
1. Matrik Penelitian	63
2. Tabel Wawancara siswa Thailand	64
3. Observasi Siswa Thailand	78
4. Pernyataan keaslian tulisan	79
5. Riwayat Hidup.....	80



PERNYATAAN KEASLIAN TULISAN

Saya yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama : Haleemah Kareng
Nim : 1610221080
Program Studi : Bahasa dan Sastra Indonesia
Fakultas : Keguruan dan Ilmu Pendidikan

Menyatakan dengan sebenarnya bahwa skripsi yang saya tulis ini benar-benar merupakan hasil karya sendiri, bukan merupakan pengambil-alihan tulisan atau pikiran orang lain yang saya aku sebagai hasil tulisan atau pikiran saya sendiri.

Apabila dikemudian hari terbukti atau dapat dibuktikan skripsi ini hasil jiplakan, maka saya bersedia menerima sanksi atas perbuatan tersebut.

Jember, 15 Juli, 2020

Yang membuat pernyataan,


Haleemah Kareng
NIM.1610221080